**УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ АДМИНИСТРАЦИИ МУНИЦИПАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ГОРОДСКОГО ОКРУГА «УСИНСК»**

**«УСИНСК» КАР КЫТШЫН МУНИЦИПАЛЬНÖЙ ЮКÖНЛÖН АДМИНИСТРАЦИЯСА ЙÖЗÖС ВЕЛÖДÖМÖН ВЕСЬКÖДЛАНIН**

**МУНИЦИПАЛЬНОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ**

**«СРЕДНЯЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ШКОЛА № 1» Г.УСИНСКА**

**МУНИЦИПАЛЬНÖЙ БЮДЖЕТНÖЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНÖЙ ВЕЛÖДАНIН**

**«ВЕЛÖДАН ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНÖЙ ШÖР ШКОЛА № 1» УСИНСК КАР**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Проектная работа**

на тему

**Использование английского языка в интернет общении русскоговорящих и пути его адаптации**

**Выполнила:**

Михайлова Инна   
ученик 9а класса

**Руководитель:**

Сихарулидзе М.М.

учитель английского языка

Усинск

2020

СОДЕРЖАНИЕ

Введение…………………………………………………………………………………………………………………………3-4

1. Особенности интернет коммуникаций…………………………………………………………….……..4
   1. Особенности общения………………………………………………………………………….……………4
   2. Особенности общения через Интернет…………………………………………………………….5
2. Особенности интернет коммуникаций , англоговорящих стран……………………………..5-6
3. Влияние Веблиша интернет – общение………………………………………………………….………..6-8
4. Практическая работа………………………………………………………………………………………………9-11

Заключение………………………………………………………………………………………………………………………12  
Использованная литература/ресурсы…………………………………………………………………………….12

**Введение:**

Неоспоримым фактом является то, что Интернет сегодня – это самый колоссальный источник информации, который знало человечество. Но его возможности, такие как оперативность, быстрота и доступность связи между пользователями на дальних и близких расстояниях, позволяют использовать Интернет не только как инструмент для познания, но и как инструмент для общения.

За последнее время в нашей жизни появилось множество новых средств и каналов коммуникации. Мы уже не мыслим свою жизнь без компьютеров и ноутбуков, мобильных телефонов и смартфонов, а также программ, позволяющих общаться, используя эту технику. Новый мир и новый стиль жизни в этом мире требует и новых языковых средств коммуникации, либо трансформации старых. Логично, что с изменением способа передачи текстов изменилась и составляющая языка.

Сленг, выработанный пользователями Интернета, переходит в общеупотребительную лексику. С появлением Интернета существенно меняется судьба текста в обществе, так как в интернет-сообществе человек-образ равен тексту, что особенно ярко проявляется в чатах, где реализуется базовое стремление человека к творческому самовыражению. Благодаря Интернету интенсивно стала развиваться интертекстуальность текста, а гипертекст, по сути, - это новый способ мышления в языковом отражении. Изменение сознания личности в Интернете, формирование нового, сетевого образа жизни и мышления существенно влияет на языковую ситуацию. Вполне возможно, что речь идет о формировании нового стиля - о стиле интернет-общения - который не только является специфической особенностью интернет-сообщества, но и серьезно влияет на речевое поведение всего общества в целом.

Основным новшеством виртуальной реальности является изменение условий для взаимодействия людей, в том числе, и на языковом уровне. Порожденное внешней реальностью, интернет-пространство может существовать только при условии активной человеческой деятельности по его созданию и развитию. Оно само по себе является ничем иным, как реальным, живым, человеческим мышлением, воплощенным в виде текста в его новом обличье, совмещающем в себе не только словесное высказывание, но и цвет, звук, графику и анимацию

Актуальность данной исследовательской работы заключается в том, что интернет-общение очень распространенно среди молодого поколения, но при этом недостаточно широко изучены особенности влияния английского языка на интернет-общение

Целью данной работы является исследование специфики Интернет-общения на английском языке русскоговорящих пользователей. Для реализации данной цели выдвинуты следующие задачи:

* изучение существующей литературы по данной теме
* исследование особенности общения посредством сети интернет обучающихся нашей школы , а так же зарубежных сверстников;
* анализ полученных результатов
* выявление закономерностей

Данное исследование имеет практическую значимость, так как полученные результаты можно активно применять в процессе изучения английского языка на уроках и во внеурочное время, а также для непосредственного индивидуального общения обучающихся со своими зарубежными сверстниками.

1. **Особенности интернет коммуникаций**

Прежде чем прейти к особенностям интернет коммуникаций англоговорящих стран , следует рассмотреть особенности коммуникаций в условиях интернет общения.

* 1. **Особенности общения**

Общение посредством интернет может быть:

* Синхронным

Синхронные коммуникации - средства общения, позволяющие общаться в режиме реального времени. Характерны для сервисов обмена мгновенными сообщениями, например, ICQ или Skype. Для поддержания беседы требуется писать быстро, а для этого как нельзя лучше подходят сокращения. Они заменяют отдельные лексемы, их части или сочетания и даже целые предложения в английском языке

* Асинхронным

Асинхронные коммуникации - средства общения, позволяющие обмениваться информацией с задержкой по времени. Подобная передача информации используется, например, в электронных письмах, различных форумах или в других сервисах не требующих моментального ответа. Время на осмысление и набор сообщения гораздо больше, чем в онлайн-общение. Поэтому значительно реже встречаются сокращения.

* 1. **Особенности общения через Интернет**
     1. период общения не имеет жестких временных рамок (кроме синхронного общения)
     2. возможность принимать участие сразу в нескольких диалогах
     3. стиль речи может быть как официально-деловой, так и любой другой, вплоть до разговорной речи и использования ненормативной лексики
     4. Затрудненность эмоционального компонента общения

1. **Особенности интернет коммуникаций , англоговорящих стран**

Общаясь в сети Интернет, мы часто сталкиваемся с сетевым английским в области общения или коммуникации. Weblish был придуманболее ранними пользователями интернета (юзерами-старожилами) как новый удобный способ общаться между собой. Выражения сокращаются в аббревиатуры, а слова превращаются в транскрипции (остаются только произносимые буквы). На данный момент Weblish особо популярен в Британии и Америке на различных форумах, чатах, для переписки по email и др.

В интерактивном общении часто опускаются служебные слова, не имеющие собственного лексического значения, такие как вспомогательные глаголы (вопросительные и отрицательные предложения) и артикли. Кроме того, часто сохраняется прямой порядок слов в вопросительных предложениях вместо положенного обратного.

Итак, как мы уже говорили, язык интернета включает в себя разговорный язык, язык созвучий, пиктограмм и аббревиатур.

* Язык созвучий несложен, названия некоторых цифр и букв созвучны словам, а пишутся быстрее: "to" - 2, "for" - 4, "..ate.." - 8, "than.." - 10.
* Язык аббревиатур хуже понятен по причине своей договорённости. Если вы не входите в определённое сообщество, то этот язык обычно непонятен. Хотя некоторые аббревиатуры знают все англоговорящие, так как эти выражения перешли в аббревиатуры задолго до распространения Интернета.   
  Следует заметить, что аббревиатурой могут быть различные части речи: существительные, наречия, предлоги, вопросительные слова и т.д. Причем, в этом случае используются не только буквы английского алфавита (строчные и заглавные), но также имена числительные и символы.

Но все же обитатели чатов практически полностью лишены вспомогательных средств: тембра речи, акцентирования части высказывания, эмоциональной окраски, тембра голоса, его силы, дикции, жестов и мимики.

Столь глобальная нехватка не могла не быть определенным образом компенсирована, поэтому общение в чате все-таки не обходится без «телесности». В первую очередь был определенным образом компенсирован "эмоциональный дефицит" путем введения в виртуальный дискурс частично типизированных, эмоциональных реакций - "смайликов" (от английского "smile" - "улыбка"), которые получили чрезвычайно широкое распространение.

Хотя следует заметить, что пиктограммы, составленные из букв, цифр и символов, передают не только мимику (радость, грусть, гнев сарказм), но и многочисленные жесты.

Помимо "смайликов" для компенсации тембра и акцентирования части высказывания в виртуальном общении используется так называемый "капс" (от английского "CapsLock" - блокировка верхнего регистра клавиатуры; написание фразы или части ее ЗАГЛАВНЫМИ БУКВАМИ), который повсеместно в Сети трактуется как повышение голоса.

Следует отметить что использование этого языка актуально для пользователей сети Интернет всех стран , но оно создает неудобства для не очень активных пользователей интернета.

1. **Влияние Веблишаинтернет – общение**

Английский язык уже давно и прочно вошел в наш язык, как в повседневную речь, так и в научную, художественную и т.д. И конечно же, он не обошел стороной язык русского интернета. Изучив несколько сайтов, мы выявили следующие особенности заимствований языка

1. Участники дискуссий часто включают в свое сообщение фрагменты текста на английском языке для того, чтобы процитировать слова известной песни, либо в качестве подписи, помещаемой под сообщением и тоже представляющей собой цитату.  
Очевидно, что в основном эти слова представляют собой заимствования из английского языка, причем чаще всего это термины, связанные непосредственно с компьютерами и Интернетом. Такое написание слов можно назвать одним из способов адаптации заимствованного термина к употреблению в речи русскоязычных пользователей сети, однако ввод таких слов требует гораздо больше времени из-за переключения между языками ввода, поэтому такой облик слов чаще встречается в форумах.

2. Употребление аббревиатур, причем английский вариант – это сокращение, а русский – уже жаргонизм (INET = инет (Интернет) ).

3. Наиболее распространено использование в Рунете транскрибированных аббревиатур (ИМХО).  
В электронном письме можно также заметить тенденцию к аббревиатурам, транскрибированию и сокращению наиболее употребляемых слов и выражений (в русскоязычном электронном письме происходит адаптация иностранных слов и выражений), приведем наиболее яркие примеры:

Подобным образом появились слова:

СПАМ – транскрибированная аббревиатура от англ. «spicedham» - ветчина со специями – сомнительная реклама, рассылаемая по электронной почте.

Бла - транскрибированное англ. «blah» - чепуха;

Респект - транскрибированное англ. «respect» - уважение;

А вот группа аббревиатур, где английский вариант – сокращение, а наш – уже жаргонизм:

INET = инет (Интернет)

AKA (alsoknownas) = ака (известный, также, как)

PLS = плз, плиз (пожалуйста)

RULEZ = рулёз (типа отпад)

SUXX = сакс (типа отстой)

ICQ = аська, ицка (программа-пейджер)

неопытный пользователь – надеюсь, это не ты)

PROG = прога (программа)

RL = реал (реальная жизнь, не виртуал)

LOL (laughing out loud) = лол («громкийсмех»)

SPAM = спам (непрошеная рекламная почта)

4. К особой группе относятся намеренные англоязычные слова-издевательства с использованием цифр и букв по звучанию – U(you), SUM1 (someone)…

5. Использование «смайликов»  
Стойкое стремление к эмоциональному наполнению текста, выражается в создании специальных значков для обозначения эмоций или в описании эмоций словами в скобках после основного текста

Это лишь немногие примеры компьютерного новояза, определенная часть из них уже приобрела официальный статус, остальные употребляются на уровне сленга. Но формирование подобных слов продолжается как в иностранных, так и в русском языке.

1. **Практическая работа**

**Объектом исследования** стала информация

**Для практической работы мы подобрали следующие задачи**:

* Провести опрос учащихся и учителей школы
* Провести опрос в различных типов сайтах
* Проанализировать данные

В течении 3 дней была собрана информация , в результате опросов, анкетирования и интервьюирования учеников и учителей нашей школы, а также проведения анализов

Благодаря данной информации, можно отметить следующие тенденции:

1. **Количество часов**
   1. В среднем ученики в возрасте 12-18 лет тратят на интернет общение по 11 часов в день

Следует отметить , что наибольшая категория приходится на 14-16 лет

* 1. Количество часов , затраченных на интернет-общение , варьируется от интересов :

**Чатеры** (от англ. «chat» - болтать , общаться) – люди , использующие преимущественно социальные сети, форумы, программы лишь для общения – составляя28% опрошенных ,тратят в день по 4 часа

**Геймеры** (от англ. «gamer» - игрок) – люди , играющие в игры с коммуникационной частью – составляя 50% , отводят до 19 часов своего времени на общение

**Блогеры** (от англ. «blog» - ) – люди

**Пользователи интернета** – люди не заинтересованные в интернет-общении, (использующие интернет в целях получения информации)

1. **Круг общения**

С становлением века технологий , открылась возможность для безграничного общения.

В нашей школе большинство предпочитает русскоговорящий контингент, как близкого круга общения , так и незнакомцев.

Но у 16% опрошенных есть друзья англоговорящего контингента, по разным причинам: совместные интересы,

1. **Программы**

Сокращения и аббревиатурчаще всего используются учениками нашей школы в синхронных программах и сайтах требующих напечатанного сообщения (vk , snapechat и др) , что не характерно для голосовых программ- сайтов (Skype, чатрулетка и др), в то время как смайлики и слова-издевательства использует каждый 3 в своем общении во всех аспектах интернет-общения

1. **Использование сокращений(по 10 бальной шкале)**
2. **Вне интернет-общения**

Интернет- общение влияет не только на само общение в целом , но и на многое другое

Так например, в настоящие время можно увидеть множество подростков с броскими интернет фразами на одежде.

**Заключение**

Совершенно очевидно, что общение в Интернете — это не просто предложения, содержащие только информацию, но и очень активная коммуникация, письменная разговорная речь с помощью которой, можно очень многое сказать и прочувствовать. Естественно, при её понимании.

В ходе исследования мы выяснили, что язык red (web) коммуникаций свойственен всей сети Интернет. Данный язык люди придумали для легкого и быстрого общения.

Его основу составляет сокращение грамматических и фонетических форм, разговорный язык, язык созвучий, пиктограмм и аббревиатур.

Подводя итоги исследовательской работы, хотелось бы отметить, что изучение языка red (web) коммуникаций очень актуально в наше время и должно непрерывно продолжаться. Интернет стал неотъемлемой частью жизни современного человека, и совершенствуется с каждым денем, каждым часом. Поэтому и язык интернет-общения меняется также интенсивно, как и сеть Интернет.

Можно предложить гипотезы, направленных на объяснение выявленных особенностей:

1) стремление к упрощению при работе с компьютером;

2) языковая игра,субстратом для которой выступает как родной язык , так и другие.

**Использованная литература/ресурсы**

**ЛИТЕРАТУРА**

1. Горявский Ю.А. Назад в будущее // Мир Internet. №10.- М., 2001.
2. Крол Эд. Всё об Internet: Руководство и каталог. – Киев: BHV, 2002.
3. Anthes C.H. Интернет: история будущего // ComputerWorld. № 45.- М., 1999.
4. Baron N. Always on: language in an online and mobile world. – Oxford University Press, 2008.
5. Crystal D. Language and the Internet. – Cambridge University Press, 2006.
6. Green J. E-mail Essentials. - Kogan Page, 2008.
7. McFedris, Paul. The Word Spy – Netspeak. – Режим доступа: [www.wordspy.com/words/Netspeak.asp](http://www.wordspy.com/words/Netspeak.asp)
8. Paolillo J. Language Variations on Internet Relay Chat: A social network approach. Journal of Sociolinguistics, 2003.
9. Quinion, M. World Wide Words. – Режим доступа: [www.worlwidewords.com](http://www.worlwidewords.com)